

**Совет Безопасности**

Distr.: General
27 June 2002
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали**I. Введение**

1. В заявлении своего Председателя от 31 октября 2001 года (S/PRST/2001/30) Совет Безопасности просил меня представлять, по крайней мере раз в четыре месяца, доклады о ситуации в Сомали и усилиях по содействию мирному процессу, включая самую последнюю информацию о сфере деятельности и многовариантном планировании для начала осуществления миссии по миростроительству в Сомали. В заявлении своего Председателя от 28 марта 2002 года (S/PRST/2002/8) Совет просил меня к 30 июня 2002 года представить доклад об осуществлении его просьб, изложенных в этом заявлении, в частности в отношении последовательных и планомерных усилий по координации и расширению деятельности Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сомали с учетом складывающейся в стране обстановки в плане безопасности.

2. В настоящем докладе охватывается период с момента представления моего доклада от 21 февраля 2002 года (S/2002/189) и особое внимание уделяется региональным мирным усилиям, предпринимаемым по инициативе Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) в целях поддержки национального примирения в Сомали, включая шаги, предпринятые в целях созыва в Найроби конференции по национальному примирению в Сомали. Помимо отчета о важных политических событиях и событиях, связанных с развитием обстановки в плане безопасности, в нем содержится обновленная информация о гуманитарной ситуации и деятельности в целях развития, осуществляемой программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также о мерах, при-

нятых ими в порядке реагирования на вышеупомянутое заявление Председателя. В доклад включена также информация о шагах, предпринятых Секретариатом в целях создания целевого фонда миростроительства в Сомали и Контактной группы по Сомали.

II. Политические события**A. Политические события внутри страны**

3. Переходное национальное собрание 9 марта утвердило новый кабинет премьер-министра Хасана Абшира Фараха, а Переходное национальное правительство продолжало демонстрировать свою приверженность усилиям по обеспечению мира и примирения в Сомали. 13 марта президент Абди-кассим Салад Хасан посетил области Галгадуд и Хиран, однако 17 марта из-за напряженности, возникшей в Белет-Вен, поездку пришлось прервать, и президент возвратился в Могадишо.

4. 1 марта, после трехдневных консультаций, состоявшихся в Дыре-Дауа, Эфиопия, Сомалийский совет во восстановлению и примирению выступил с заявлением для печати, в котором сообщил, что примет участие в организуемой по инициативе МОВР в Найроби Конференции по национальному примирению в Сомали, и призвал все другие стороны также принять в ней участие. Премьер-министр подтвердил готовность Переходного национального правительства принять участие в этой конференции и приветствовал решение Сомалийского совета по восстановлению и примирению. Однако он выразил озабоченность по поводу того, что Совет и Эфиопия

рассчитывают на то, что на этой конференции работа начнется «с чистого листа», а не будет основываться на результатах, достигнутых в ходе мирного процесса, начатого в Арте.

5. 1 апреля Председатель Армии сопротивления «Раханвейн» Хасан Мохамед Нур «Шатигудуд» (один из руководителей Сомалийского совета по восстановлению и примирению) был назначен президентом нового регионального образования — «Юго-западного регионального государства Сомали». В состав этого нового регионального государства вошли, как было заявлено, шесть областей: Бей, Бакул, Гедо, Нижняя Шабель, Средняя Джубба и Нижняя Джубба. Некоторые руководители Сомалийского совета по восстановлению и примирению, в частности генерал Абдуллахи Аден Нур, судя по сообщениям, выступили против создания этого нового регионального образования.

6. «Президент Сомалиленда» Мохамед Ибрагим Эгаль 3 мая скончался в Южной Африке и 6 мая был похоронен в Бербере. Парламент «Сомалиленда», руководствуясь положениями конституции «Сомалиленда», незамедлительно назначил новым «президентом» Дахира Рияле Кахина, занимавшего должность «вице-президента» при г-не Эгале, а затем утвердил кандидатуру Ахмеда Юсуфа Ясина, назначенного «президентом» Кахином на должность «вице-президента».

7. 22 мая г-н Кахин информировал моего Представителя о том, что будет продолжать политику своего предшественника и не примет участия в конференции МОВР, даже в качестве наблюдателя. Г-н Кахин заявил также, что он рассчитывает провести в следующем году многопартийные выборы и будет готов начать диалог с «югом», когда «юг» урегулирует свои проблемы.

8. Что касается «Пунтленда», то 6 мая полковник Абдуллахи Юсуф во главе крупного отряда вооруженных ополченцев покинул Гароуэ и два дня спустя занял Босасо, практически не встретив сопротивления со стороны вооруженных ополченцев своего оппонента Джамы Али Джамы, который ранее заявил, что он является законным «президентом» «Пунтленда». Г-н Джама бежал в Ласъанод, заявив при этом, что он не оказал сопротивления, чтобы избежать жертв среди гражданского населения, однако он по-прежнему является «президентом». Затем он прибыл в Джибути, направляясь в Ливийскую Арабскую

скую Арабскую Джамахирию. Военной операции, проведенной полковником Юсуфом, предшествовали местные мирные усилия и дипломатическая инициатива, предпринятая Эфиопией с целью содействовать достижению согласия между этими двумя оппонентами.

В. Безопасность

9. В результате сохранения небезопасной обстановки в Могадишо и на юге страны имели место случаи гибели гражданских лиц, включая лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи. 22 февраля в Мерке была застрелена Верена Каррер, гражданка Швейцарии, участвовавшая в оказании помощи. С 1993 года г-жа Каррер возглавляла созданную ею неправительственную организацию «Новый путь», которая действовала в этом городе. Силы Переходного национального правительства арестовали несколько подозреваемых.

10. В Могадишо резко увеличилось число похищений людей. Был похищен и с 28 февраля по 4 марта удерживался в качестве заложника руководитель отделения Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в Могадишо Ахмед Мохамед Моалин. 28 апреля был похищен местный сотрудник Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) Мохамед Али Аборкор, в результате чего 7 мая Организация Объединенных Наций приостановила всю свою деятельность в городских районах Могадишо. Г-на Аборкора держали в неволе в очень жестких условиях и выпустили лишь 25 мая. После этого национальный персонал, нанятый учреждениями Организации Объединенных Наций, возобновил деятельность в ограниченных масштабах в некоторых районах Могадишо.

11. 25 и 26 февраля в могадишском районе Медина произошли вооруженные стычки между группировкой Омара Мохамеда Мохамуда «Финниша» и группировкой г-на Муссе Судии «Яллахоу», в ходе которых было убито 30 человек и еще 50 человек ранено. 26 февраля, попав под перекрестный огонь, погиб Хасан Шейх Али, работавший в качестве консультанта ЮНИСЕФ. Напряженность в отношениях между лидерами двух группировок, которые обе принадлежат к подклану Абгал, возникла в декабре 2001 года, когда г-н Мохамуд подписал в Найроби как член группировки Объединенный со-

малайский конгресс/Союз за спасение Сомали соглашение с Переходным национальным правительством (см. S/2002/189, пункт 6).

12. 10 марта неизвестные лица напали в Могадишо на дом министра внутренних дел в составе Переходного национального правительства Дахира Шейха Мохамеда «Дахья». Министра в то время не было дома; в результате нападения погибли два мирных жителя. 24 мая на этот дом было совершено второе нападение, которое организовал Мохамед Омар Хабиб «Мохамед Дире», как предполагается, в отместку за террор, которому якобы подвергаются жители области Средняя Шабель, ситуацию в которой контролирует г-н Дахир. По мнению ряда других, это было началом более широких военных действий, направленных на ликвидацию Переходного национального правительства. В ходе нападения, по сообщениям, 13 человек было убито и много людей было ранено. 28 мая в северной части Могадишо произошли вооруженные столкновения между силами Переходного национального правительства и силами, поддерживающими Муссе Суду «Яллахоу» и «Мохамеда Дире», причем каждая из сторон обвиняла противоположную сторону в том, что именно она первой начала боевые действия.

13. В середине февраля в Бардере, область Гедо, произошли боевые столкновения между силами Сомалийского совета по восстановлению и примирению и вооруженными ополченцами Альянса долины Джуббы. По сообщениям, силы генерала Мохамеда Саида Херси «Моргана», входящего в состав Сомалийского совета по восстановлению и примирению, атаковали этот город, но атака была обита. 19 февраля учреждения Организации Объединенных Наций на всякий случай временно покинули город Байдоа и вернулись туда лишь 27 февраля. В середине мая стычки между подкланами клана Марехан начались в Гедо и продолжились в Було-Хаве, вызвав жертвы среди мирных жителей и вынудив большое число людей стать беженцами, которые нашли убежище в Кении. Министр иностранных дел из состава Переходного национального правительства обвинил Эфиопию в том, что она поддерживает один из подкланов Марехан и активно участвует в боевых действиях (см. S/2002/550; см. также S/2002/570). Эфиопия заявила о своей полной непричастности к этим событиям и в свою очередь обвинила Переходное национальное прави-

тельство в том, что оно использует Эфиопию в качестве козла отпущения (см. S/2002/562).

С. Гуманитарная ситуация

14. Гуманитарная ситуация в Сомали остается крайне тяжелой. После серии опасных инцидентов, в ходе которых пострадал персонал Организации Объединенных Наций, и возобновления боевых действий в ряде районов страны доступ к уязвимым группам достиг самого низкого за отчетный период уровня. Вследствие сохранения в Гедо небезопасной обстановки учреждения Организации Объединенных Наций с начала апреля лишены возможности доставлять продовольствие и другие предметы первой необходимости уязвимым группам, которые проживают в северных районах страны и численность которых составляет примерно 200 000 человек. Кроме того, недавние вооруженные столкновения, произошедшие вблизи Було-Хавы, привели к перемещению тысяч сомалийцев в кенийский город Мандера, где им оказывают помощь учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и правительство Кении. Ведется подготовка к тому, чтобы, как только это позволят условия, начать оказание помощи жителям Гедо, пострадавшим в результате длительной засухи и боевых действий.

15. Похищение сотрудника ПРООН в Могадишо и последовавшее за этим возобновление боевых действий между сторонниками Переходного национального правительства и Сомалийского совета по восстановлению и примирению привели к тому, что Организация Объединенных Наций приостановила свои операции в городе и его окрестностях. Таким образом, примерно миллион горожан лишились доступа к жизненно важной помощи, в частности к помощи в областях здравоохранения, водоснабжения и санитарии. К настоящему времени деятельность Организации Объединенных Наций в Могадишо возобновилась в ограниченных масштабах. В середине апреля из-за вооруженных столкновений между противоборствующими группировками международного персонала учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций был эвакуирован из «Пунтленда».

16. Что касается продовольственной безопасности, то превысивший средний уровень урожай зерновых в сезон непродолжительных дождей «дейр» (октябрь-ноябрь 2001 года) несколько улучшил

ближайшие перспективы для бедных семей в областях Бей, Бакол и Хиран. Однако из-за низкого уровня осадков, выпавших в сезон продолжительных дождей «гу» (март-апрель 2002 года) в областях Бей и Бакол, а также в южной части Гедо, усилилась тревога по поводу того, что на большей части юго-западных районов Сомали в ближайшие месяцы будет наблюдаться острая нехватка продовольствия. В северных районах страны, в частности в областях Бари и Авдал, низкий уровень сезонных осадков вызвал резкий рост цен на воду и ухудшение состояния пастбищ, что серьезно сказалось на условиях жизни тех, кто занимается пастбищным животноводством, и вызвало перемещение населения. В этих районах необходимо безотлагательно принять меры по восстановлению и сохранению водных источников.

17. В период с марта по май 2002 года было зарегистрировано в общей сложности 2487 случаев заболевания холерой, в 158 из которых заболевшие скончались. Вспышки этой болезни, отмеченные в Босасо, Галькайо и в деревнях, расположенных на территории области Бари, удалось подавить благодаря сотрудничеству между учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями. Среди других успехов, достигнутых в деле охраны здоровья, следует отметить значительное сокращение в отчетный период числа случаев заболевания менингитом, что частично обусловлено проведением кампании по вакцинации против менингита, в ходе которой в течение мая было охвачено 190 000 человек в районе Харгейсы. В отчетный период учреждениям удалось провести в установленные сроки национальные дни иммунизации в намеченных районах, за исключением некоторых частей Могадишо.

18. По состоянию на 6 июня 2002 года в рамках Совместного призыва 2002 года об оказании помощи Сомали было получено 23,7 млн. долл. США. Эта сумма составляет лишь 28,2 процента от требуемых 83,9 млн. долл. США.

III. Мирная инициатива Межправительственного органа по вопросам развития и региональные события

19. Технический комитет МОВР по Сомали, в который входят прифронтовые государства (Джибути, Кения, Эфиопия), и Секретариат МОВР 3–5 апреля провели в Найроби совещание для обсуждения круга ведения Конференции. Впоследствии Комитет принял решение о том, что члены подкомитета Технического комитета совершат поездку в Сомали для ознакомления с мнениями сомалийцев, прежде чем Технический комитет сможет завершить свою подготовительную работу.

20. В период с 17 по 20 апреля представители Эфиопии, Кении и секретариата МОВР в означенном подкомитете совершили поездку в Сомали. Джибути отказалась принять участие в этом мероприятии, сославшись на то, что она не была подготовлена надлежащим образом и с ней не провели надлежащих консультаций в отношении этой поездки. Кроме того, она заявила, что некоторые сомалийские лидеры, в частности Джама Али Джама, находились за пределами Сомали и не могли встретиться с членами подкомитета. Тем не менее члены подкомитета отправились в Сомали, где посетили города Босасо, Харгейса, Галькайо, Могадишо и Байдоа. Однако им не удалось встретиться с некоторыми ключевыми фигурами, включая Мохамеда Ибрагима Эгала в «Сомалиленде» и президента Переходного национального правительства Абдикассима Салада Хасана в Могадишо.

21. В ходе брифинга, устроенного 15 мая для дипломатического корпуса в Найроби, министр иностранных дел Кении Марсден Мадока рассказал о своих усилиях, направленных на то, чтобы побудить Джибути вернуться в состав подкомитета. Он сообщил, что он побывал в Джибути и заручился согласием президента Исмаила Омара Геллеха на возвращение Джибути в состав подкомитета. Президент Джибути объяснил ему, что Джибути отказалась принять участие в работе подкомитета из-за военного присутствия Эфиопии в Сомали. Министр иностранных дел Кении побывал затем в Эфиопии, где ознакомился с жалобами Джибути и Переходного национального правительства премьер-министра Мелеса Зенауи, который вновь заявил, что Эфиопия тревожится за свою безопасность.

22. Подкомитет заседал в Найроби 20 и 21 мая, занимаясь подготовкой ко второму визиту в Сомали. 22 мая Подкомитет объявил, что его визит откладывается и состоится лишь после того, как главы государств стран — членов МОВР смогут обменяться

мнениями в ходе саммита Общего рынка для стран Восточной и Южной Африки (КОМЕСА), который должен был состояться в мае в Аддис-Абебе. Тем временем в средствах массовой информации появились сообщения о том, что правительство Джибути выступает с заявлениями о том, что Подкомитету не удастся добиться дальнейшего прогресса, поскольку Эфиопия хотела бы, чтобы работа Конференции была начата с «чистого листа», в то время как Джибути настаивает на использовании в качестве основы результатов, достигнутых в ходе процесса, начатого в Арте. Вне рамок проведения саммита КОМЕСА было создано совещание глав государств стран — членов МОВР, однако оно не состоялось. Тем не менее президенты Кении, Судана и Эфиопии и представители Секретариата МОВР обсудили проблему Сомали. Хотя на своем совещании, проведенном в Найроби 14 февраля по итогам встречи МОВР на высшем уровне, министры иностранных дел стран — членов МОВР договорились о том, что в Конференции «примут участие без всяких условий Переходное национальное правительство и все другие сомалийские стороны», возникли две противоположные точки зрения на вопрос, касающийся участия в Конференции. В то время как Переходное национальное правительство и Джибути настаивают на том, что следует опираться на результаты, достигнутые на Артской конференции, и что Переходное национальное правительство должно участвовать в работе Конференции в качестве структуры, находящейся у власти, а другие сомалийские стороны — в качестве оппозиции, Сомалийский совет по восстановлению и примирению и Эфиопия придерживаются мнения о том, что все сомалийские стороны должны участвовать на равноправной основе.

23. Мой Специальный советник Мохаммед Сахунун и мой Представитель в Сомали Уинстон Табман приняли участие в совещании Форума партнеров МОВР, состоявшемся в Риме 11 апреля. Форум выступил с заявлением в поддержку усилий МОВР по подготовке конференции. Он с удовлетворением отметил прилагаемые в этом направлении усилия прифронтовых государств, входящих в состав МОВР, и настоятельно призвал все сомалийские стороны принять конструктивное участие, причем без всяких условий, в работе конференции. Форум высоко оценил также заявление Председателя Совета Безопасности от 28 марта 2002 года, в частности подтверждение Советом суверенитета, территори-

альной целостности, политической независимости и единства Сомали.

24. В течение отчетного периода Переходное национальное правительство неоднократно выражало озабоченность по поводу предполагаемого вмешательства Эфиопии в дела Сомали. Должностные лица заявляли, что Эфиопия не уважает суверенитет, территориальную целостность и независимость Сомали, поскольку поставляет оружие и боеприпасы сомалийским группировкам, выступающим против Переходного национального правительства. Они заявили, что не примут участия в работе конференции, если Эфиопия не изменит своей политики. Переходное национальное правительство выступило также с заявлением, в котором содержался призыв исключить Эфиопию из состава Технического комитета МОВР, которому поручено подготовить конференцию.

25. Премьер-министр Эфиопии Мелес Зенауи решительно отклонил обвинения, высказанные в адрес его страны. Эфиопия утверждает, что Переходное национальное правительство поддерживает связи с организацией «Аль-Итихад» и предоставляет убежище террористам; Переходное национальное правительство заявляет, что эти утверждения не соответствуют действительности. Премьер-министр Зенауи опроверг также утверждение о том, что его правительство желает зла Сомали.

IV. Деятельность Организации Объединенных Наций

A. Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали

26. После того как в начале апреля мой Представитель и глава Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали приступил к исполнению своих обязанностей в Найроби, он провел широкую серию консультаций с сомалийскими сторонами и представителями, Страновой группой Организации Объединенных Наций по Сомали и представителями международного сообщества в Найроби. Политическое отделение поддерживало также усилия Технического комитета МОВР по подготовке к Конференции. В ходе консультаций, проведенных моим Представителем, затрагивались

вопросы, связанные с подготовкой к созданию целевого фонда миростроительства в Сомали и Контактной группы, которая соберется в Найроби.

27. Мой Представитель совершил свой первый визит в Сомали 22 мая. Он встретился с новым «президентом Сомалиленда» в Харгейсе, а затем отправился в Байдоа, где встретился с «президентом» недавно созданного «Юго-западного регионального государства Сомали» и другими руководителями Сомалийского совета по восстановлению и примирению. Ему не удалось побывать в Могадишо в рамках этого визита, поскольку деятельность Организации Объединенных Наций в этой стране после похищения сотрудника ПРООН была приостановлена. Он планирует посетить Могадишо, как только обстановка в плане безопасности позволит сделать это, и встретиться с должностными лицами «Пунтленда», после того как они отменят ограничение в отношении деятельности Организации Объединенных Наций.

28. Мой Представитель в период с 3 по 14 июня провел также консультации в этом регионе: с президентом Исмаилом Омаром Геллехом в Джибути, с премьер-министром Мелесом Зенауи в Аддис-Абебе и с президентом Даниэлем арапом Мои в Кении, а также с высокопоставленными правительственными должностными лицами в Египте и Саудовской Аравии и с членами дипломатического корпуса, работающими в этих странах. Он имел встречу с Генеральным секретарем Организации африканского единства (ОАЕ) Амарой Эсси в Аддис-Абебе и Генеральным секретарем Лиги арабских государств Амром Муссой в Каире.

29. Все руководители выразили серьезную озабоченность по поводу нынешнего состояния мирного процесса, осуществляемого под эгидой МОВР. Президент Геллех высказал мнение о том, что настоятельно необходимо найти выход из тупика, и предложил расширить рамки осуществляемого МОВР процесса подготовки к Конференции, с тем чтобы включить в него другие страны региона. Он заявил также о важности участия стран-доноров для обеспечения поддержки Конференции и содействия ее успешному проведению. Он заявил о своей готовности поддержать инициативу МОВР, направленную на завершение процесса, начатого в Арте. Высокопоставленные должностные лица Египта, Саудовской Аравии и Лиги арабских государств высказали аналогичные мнения и подчеркнули необходи-

мость учесть должным образом озабоченность их правительств по поводу национального примирения в Сомали в контексте любых мирных усилий международного сообщества.

30. Премьер-министр Зенауи информировал моего Представителя о том, что он рассчитывает на проведение конференции по национальному примирению на основе решения, принятого на встрече МОВР на высшем уровне, состоявшейся в январе в Хартуме, и заверил его в том, что будут приложены все усилия к тому, чтобы она была максимально широкой по охвату. Он сообщил, что Эфиопия поддержала Артский процесс и даже создание Переходного национального правительства, однако затем отказала Переходному национальному правительству в своей поддержке, поскольку оно продолжало поддерживать связи с организацией «Аль-Итихад». Он информировал моего Представителя о том, что Эфиопия открытым образом осуществляет дипломатические и политические шаги в Сомали и будет продолжать делать это, что не в последнюю очередь обусловлено стремлением защитить интересы своей национальной безопасности.

31. Генеральный секретарь ОАЕ пообещал более пристально следить за мирным процессом в Сомали и содействовать ему и подчеркнул важность сохранения единства и территориальной целостности этой страны.

32. В своем качестве координатора инициативы МОВР по созыву конференции по национальному примирению в Сомали президент Мои выразил озабоченность по поводу тупика, возникшего в мирном процессе, осуществляемом под эгидой МОВР, и подчеркнул, что для обеспечения прогресса в деле созыва конференции в Найроби необходимо преодолеть разногласия между странами — членами МОВР. Он особо отметил важность участия в Конференции всех сомалийских сторон без каких-либо условий.

В. Создание Контактной группы по Сомали

33. В соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности от 28 марта 2002 года, в котором было одобрено создание Контактной группы по Сомали в Найроби и Нью-Йорке, Секретариат приступил к проведению необходимых консультаций. Я

пришел к выводу о том, что Контактная группа должна быть создана по типу Совещания внешних действующих лиц по Сомали на уровне послов, практика созыва которого применялась для обмена информацией и координации усилий внешних действующих сил по установлению мира в Сомали. Я поручил заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам созвать первое заседание Контактной группы в ближайшие недели. Состав соответствующей Контактной группы в Найроби, которую возглавит мой Представитель в Сомали, будет, насколько это возможно, отражать состав Контактной группы в Нью-Йорке.

С. Целевой фонд миростроительства в Сомали

34. Круг ведения целевого фонда миростроительства Организации Объединенных Наций в Сомали, который поддерживал бы на местах подготовительные мероприятия в связи с развертыванием всеобъемлющей миссии по миростроительству и дополнял бы Совместный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций, был совместно рассмотрен Департаментом по политическим вопросам, ПРООН и Управлением по координации гуманитарной деятельности. Целевой фонд будет открыт для приема взносов в ближайшие недели.

Д. Экспертная группа по эмбарго на поставки оружия в отношении Сомали

35. Во исполнение пункта 1 резолюции 1407 (2002) Совета Безопасности я назначил группу в составе двух экспертов на период продолжительностью 30 дней (см. S/2002/575) для представления Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 751 (1992), плана действий, содержащего подробную информацию о ресурсах и экспертах и консультантах, которые потребуются будущей группе экспертов для того, чтобы она могла подготовить объективную информацию о нарушениях, и для более эффективного обеспечения соблюдения эмбарго на поставки оружия и военного оборудования, введенного в отношении Сомали пунктом 5 резолюции 733 (1992).

36. Группа отправилась в этот район 11 июня 2002 года и рассчитывает посетить Джибути, Эфиопию и Кению. Как предполагается, из-за соображений безопасности она не сможет посетить Сомали, хотя такое посещение планировалось. Группа в скором времени представит свой доклад Комитету, который в начале июля представит его Совету.

37. 28 мая 2002 года Комитет выразил глубокую озабоченность в связи с тем, что не получает информации о предполагаемых нарушениях эмбарго на поставки оружия, и подчеркнул важность безотлагательного осуществления резолюции 1407 (2002). Комитет направил письма всем государствам-членам, напомнив им об их обязанностях неукоснительно соблюдать эмбарго на поставки оружия, введенное пунктом 5 резолюции 733 (1992), и представлять всю имеющуюся информацию о нарушениях или предполагаемых нарушениях эмбарго на поставки оружия. Отдельные письма были также направлены государствам, граничащим с Сомали, и другим странам региона, которые, как представляется, имеют возможность осуществлять контроль за движением воздушного, наземного и морского транспорта в этом районе, а также Генеральному секретарю ОАЕ и исполнительному секретарю МОВР, к которым была обращена просьба о сотрудничестве.

Е. Оперативная деятельность в поддержку мира

38. Оперативная деятельность, осуществляемая в настоящее время учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, основана на той посылке, что в ситуации, характеризующейся наличием локальных конфликтов и неопределенностью, можно сделать много полезной работы в целях содействия миру и миростроительству, и такая работа ведется при уделении особого внимания относительно спокойным регионам, где существуют работоспособные региональные и местные органы власти. Направления текущей деятельности включают в себя те, что определены в общих чертах в заявлении Председателя Совета Безопасности от 28 марта 2002 года, а также активизацию усилий в социально-экономической области, обзор функционирования судебной системы и подготовку кадров для нее, поощрение стандартов в области прав человека и укрепление правозащитных институтов, а также

создание потенциала государственного и административного управления. Особое внимание уделяется уязвимым группам возвращающихся беженцев, лицам, перемещенным внутри страны, и принимающим общинам. Помимо осуществления текущих проектов учреждения Организации Объединенных Наций и их партнеры по процессу развития продолжают усилия по выявлению вопросов глобального характера и стратегических факторов содействия миростроительству.

39. Возвращение беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, создает сложные проблемы для сомалийских общин. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) добилось существенного прогресса в деле создания условий, благоприятствующих возвращению беженцев, путем проведения информационно-просветительских кампаний, налаживания диалога между странами убежища и местными властями и организации «визитов доверия», в ходе которых представители беженцев посещают районы возможного возвращения. ПРООН и УВКБ завершают второй этап совместно осуществляемый ими на северо-западе Сомали Программы реинтеграции беженцев и перемещенных лиц. Эта экспериментальная программа нацелена на разработку межучрежденческого типового сценария общинной реинтеграции на широкой основе, который будет применяться во всех районах Сомали.

40. Мировая продовольственная программа (МПП) своими усилиями в рамках своей программы «продовольствие в оплату за труд» поддерживает развитие приносящих доход видов деятельности в интересах групп меньшинств, включая лиц, перемещенных внутри страны, маргинализованных кланов и уязвимых групп на всей территории страны. Эти проекты способствуют также восстановлению материальной базы общин, включая дороги, рынки, школы, колодцы, водосборные объекты и оросительные каналы.

41. ПРООН, действуя в консультации с местными властями, учреждениями Организации Объединенных Наций и партнерами из числа неправительственных организаций, продолжает заниматься осуществлением Сомалийской программы гражданской защиты. Были достигнуты успехи в восстановлении инфраструктуры полиции и судебной системы и в обучении сотрудников и развитии правоохранительных и судебных органов. Была завершена рабо-

та по созданию полицейской академии в Мандере на северо-западе страны; в рамках этого проекта было построено отдельное общежитие для курсантов-женщин, и первая группа из 30 курсантов-женщин приступит к занятиям в июне 2002 года. После того как по инициативе ПРООН был проведен курс «подготовки инструкторов», в учебную программу этого набора были включены вопросы, касающиеся защиты прав человека.

42. Целевая группа по демобилизации, действующая в рамках Органа по координации помощи Сомали, подотчетного Сомалийской программе гражданской защиты, продолжает заниматься обзором, планированием и координацией международной поддержки операций по демобилизации и реинтеграции в Сомали, регулярно проводя координационные совещания в Найроби и Сомали. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в рамках осуществления программы деятельности в Могадишо способствовала демобилизации 450 вооруженных ополченцев (в возрасте от 15 до 35 лет), организовав обучение грамотных и неграмотных демобилизованных лиц по 11 различным специальностям. В рамках экспериментального проекта социальной реабилитации, осуществляемого силами Международной организации труда (МОТ), и проекта «Спорт ради мира» (ЮНЕСКО) проблемы обеспечения экономического восстановления и социальной реинтеграции решаются в рамках комплексного «единого подхода» к демобилизации и реинтеграции вооруженных ополченцев. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) приступил, в тесном сотрудничестве с ПРООН и другими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями, к осуществлению расширенной программы обеспечения защиты детей в Сомали; в рамках этой программы затрагиваются вопросы, касающиеся формальных и неформальных структур рассмотрения дел несовершеннолетних преступников, правоприменительных механизмов, обучения сотрудников полиции по вопросам защиты детей, предупреждения детской преступности и обучения молодежи, а также уменьшения количества стрелкового оружия и демобилизации детей-солдат.

43. ПРООН и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов продолжают усилия по укреплению Сомалийского центра

по разминированию в Харгейсе, через который местным властям предоставляется техническая помощь в разработке стратегии деятельности, связанной с разминированием, включая создание информационной системы о деятельности, связанной с разминированием, и выработку политики и планов работы в этой области в соответствии с положениями и целями Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Как только обстановка в плане безопасности позволит сделать это, программа деятельности, связанной с разминированием, будет расширена и начнет осуществляться в южных и северо-восточных районах страны. Был завершен этап подготовки к осуществлению, под эгидой Сомалийской программы гражданской защиты, разработанного ПРООН проекта решения проблемы стрелкового оружия.

44. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) продолжает содействовать включению гендерных вопросов в программы деятельности учреждений Организации Объединенных Наций и обеспечению более широкого участия женщин во всех усилиях Организации Объединенных Наций по осуществлению стратегии развития в интересах миростроительства в Сомали. ЮНИФЕМ выделил эксперта по гендерным вопросам и проблемам демобилизации в распоряжение Германского агентства по техническому сотрудничеству, осуществляющего программу деятельности в северо-западной части Сомали; этот эксперт разработал базу данных о бывших ополченцах и членах их семей с разбивкой по признаку пола. На низовом уровне ЮНИФЕМ продолжает содействовать межклановому диалогу между женщинами в Нижней Шабеле и северо-западных районах с целью способствовать примирению и установлению мира. ЮНИФЕМ содействовал также участию женщин в работе семинара по учету гендерного аспекта в стратегиях МОВР по миростроительству и оказанию гуманитарной помощи. В «Пунтленде» УВКБ поддерживает деятельность созданного в Галькайо Просветительского центра по вопросам мира и развития, преследуя цель усилить роль женщин в миростроительстве, а также повысить уровень осведомленности о правах женщин и содействовать более глубокому уважению этих прав и равенству полов.

45. В рамках осуществляемого силами ЮНЕСКО проекта гражданского воспитания и воспитания в духе мира проводились, с участием различных партнеров, семинары, посвященные подготовке радиопрограмм и других информационных материалов. Благодаря этому была организована трансляция серии радиопрограмм всеми радиостанциями-партнерами в Сомали и в регионе, включая радиостанцию SONNECA, базирующуюся в Гааге, и радиостанцию «Би-Би-Си».

46. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), ЮНИСЕФ и УВКБ предприняли инициативы по просвещению и профилактике в отношении ВИЧ/СПИДа, включая организацию силами ВОЗ для медицинских работников в Харгейсе, Байдоа, Гароуэ и Могадишо обучения методам борьбы со СПИДом и методам лечения ВИЧ/СПИДа. ЮНФПА обучал административных работников системы здравоохранения в Харгейсе методам профилактики. УВКБ занималось распространением информации по этому вопросу среди беженцев.

47. Денежные переводы из-за рубежа и экспорт скота традиционно были основными источниками поступлений средств в Сомали. В последнее время оба источника сильно истощились, что создает угрозу экономической и социальной безопасности. Принимая во внимание то, что после трагедии 11 сентября была запрещена деятельность «Аль-Баракат», ведущей компании по переводу денег, и учитывая растущие трудности, с которыми сталкиваются другие компании при осуществлении международных операций по переводу денег, ПРООН способствовала проведению переговоров между административными органами, сомалийскими компаниями и международными банковскими учреждениями с целью содействовать созданию для этих компаний более благоприятных условий, в которых они могли бы соблюдать международные финансовые нормы и положения и пользоваться прозрачными системами и процедурами.

48. ПРООН и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) начиная с 2001 года прилагают совместные усилия по внедрению стандартов в отношении домашнего скота и продукции животноводства, а также контроля качества и механизмов сертификации, стремясь способствовать возобновлению торговли домашним

скотом и мясом со странами Залива. Эта инициатива все еще требует согласованных усилий, поскольку крупнейший рынок в Саудовской Аравии до сих пор закрыт в силу действия запрета, введенного в сентябре 2000 года. Объединенные Арабские Эмираты и Оман открыли свои рынки для мяса и домашнего скота, поступающих из Сомали, однако на долю этих двух стран приходится лишь 3 процента от общего объема экспорта.

49. В северо-западных районах Сомали ПРООН оказывает поддержку в проведении межевой (кадастровой) съемки, которая должна удовлетворить потребность в земле и дополнительном обеспечении и в рамках которой используется процесс, в силу своего характера способствующий урегулированию конфликтов. Процесс является транспарентным, основан на широком участии и предполагает урегулирование существующих и возможных споров и претензий. Он использует традиционные местные методы достижения консенсуса и примирения в целях обеспечения справедливого процесса установления прав на землю и выдачи титулов, предусматривая демаркацию на картах и делимитацию на местности границ частных фермерских хозяйств. В тех же северо-западных районах Хабитат оказывает ряду муниципалитетов помощь в вопросах организации рационального водопользования и планирования городского хозяйства. В сотрудничестве со своими партнерами ФАО будет продолжать усилия по оказанию сомалийским властям помощи в создании общенациональной системы управления информацией о водных и земельных ресурсах.

50. ПРООН и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию помогли расположенным на севере страны портам Бербера и Босасо создать и укрепить материальную базу и местный потенциал управления. В настоящее время сомалийские власти сами осуществляют управление обоими портами, а ПРООН продолжает поддерживать деятельность двух центров профессиональной подготовки, выпускники которых получают возможность найти работу в частном секторе.

51. С 1996 года Международная организация гражданской авиации (ИКАО), опираясь на поддержку ПРООН, осуществляет должным образом управление воздушным движением в воздушном пространстве Сомали, выполняя роль временного органа управления. Средства для этого выделяет ПРООН, которая затем получает возмещение в виде сборов

за пролет, выплачиваемых авиакомпаниями. Из-за возникшей в последнее время международной ситуации в плане безопасности число полетов в воздушном пространстве Сомали резко сократилось. Поэтому средств на поддержку этого важного вида деятельности не хватает. Необходимо создать финансовый механизм, который обеспечивал бы стабильный приток ресурсов для продолжения оплаты этих услуг, имеющих существенно важное значение для Сомали и международного сообщества.

52. ПРООН, осуществляющая при поддержке созданного Всемирным банком Фонда постконфликтного периода «Программу наблюдения в Сомали», сотрудничает с Переходным национальным правительством, региональными органами управления и своими партнерами по процессу развития в усилиях по обзору и приоритизации информационных потребностей и сбору и обобщению социально-экономических данных, необходимых для принятия решений, планирования и осуществления контроля при полном понимании обстановки. Кроме того, ПРООН достигла с другими партнерами договоренности о подготовке, с участием сомалийских органов управления и, насколько это возможно, при их руководящей роли, предварительного варианта временного документа о стратегии смягчения проблемы нищеты. Обе эти инициативы имеют очень важное значение для контроля за процессом достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

53. Страновая группа Организации Объединенных Наций по Сомали начала процесс проведения внутренних консультаций в отношении трех дополнительных инициатив, которые были бы общенациональными по охвату, межучрежденческими с точки зрения планирования и осуществления, охватывали бы как гуманитарные аспекты стратегии миростроительства, так и ее аспекты, связанные с развитием, и, где это возможно, опирались бы на уже достигнутые успехи. Они включают в себя:

а) программу обучения сомалийцев, направленную на координацию и наращивание текущих усилий по профессионально-техническому обучению сомалийской молодежи в тесном взаимодействии с местными властями, гражданским обществом и частным сектором. По всей стране была бы создана сеть «центров передового опыта», а каждый из центров специализировался бы на обучении определенным навыкам лиц, отобранных в разных районах страны. В рамках этой программы

районах страны. В рамках этой программы был бы охвачен широкий круг насущных потребностей, включая техническое образование, демобилизацию, возвращение и реинтеграцию и развитие децентрализованной рыночной экономики;

б) проект предоставления базовых услуг в рамках существующей программы реинтеграции беженцев и перемещенных лиц, который был бы нацелен на обеспечение доступа к четырем базовым/основным видам услуг (водоснабжение, санитария, охрана здоровья, образование) уязвимым группам беженцев, лицам, перемещенным внутри страны, принимающим общинам и группам меньшинств, находящимся в неблагоприятном положении. Осуществление проекта будет спланировано в тесном взаимодействии с потенциальными получателями помощи, местными властями, гражданским обществом, Организацией Объединенных Наций и другими учреждениями. Методы его осуществления будут включать в себя расширение возможностей для трудоустройства, организацию управления на уровне общин и расширение прав и возможностей женщин;

с) разрабатываемую для сомалийских специалистов программу обмена техническим опытом по широкому кругу технических и административных дисциплин, которая предоставила бы возможность обмениваться опытом и знаниями и разработать единообразные стандарты работы. Приоритетными сферами могли бы стать телекоммуникации и транспорт (воздушный, морской, наземный), социальное обслуживание, включая образование и охрану здоровья, и управление коммунальными службами. Пользу из осуществления этой инициативы извлекли бы как государственный, так и частный сектора, а также гражданское общество.

54. Коллективные усилия учреждений Организации Объединенных Наций по разработке и осуществлению проектов и программ, способных обеспечить претворение в жизнь стратегии развития в интересах миростроительства, свидетельствуют о приверженности укреплению координации и дополняют стратегию Страновой группы Организации Объединенных Наций, направленную на поддержку всеобъемлющих усилий Организации Объединенных Наций в области миростроительства и обеспечение более широкого участия сомалийцев в этом процессе.

V. Замечания

55. Несмотря на усилия правительства Кении, координирующего осуществление инициативы МОВР по созыву намеченной на апрель конференции по национальному примирению в Сомали, эта конференция так и не состоялась. Как уже отмечалось ранее, из-за разногласий в отношении того, каким образом следует добиваться национального примирения, мирный процесс МОВР оказался в тупиковой ситуации.

56. Для проведения действительно продуктивной конференции настоятельно необходимо развеять атмосферу явной подозрительности как среди стран этого региона, так и непосредственно в Сомали. А для того, чтобы усилия МОВР по оказанию поддержки национальному примирению в Сомали увенчались успехом, необходимо добиться консенсуса и сплоченности между прифронтовыми государствами, входящими в состав МОВР. Помимо этого, вполне очевидно, что прифронтовые государства, входящие в состав МОВР, и другие соседние страны, а также доноры должны использовать свое влияние, с тем чтобы побуждать сомалийские стороны к тому, чтобы они предпринимали позитивные и примирительные шаги, направленные на восстановление мира и безопасности в их стране.

57. Я призываю государства — члены МОВР и другие страны этого региона не допускать того, чтобы их разногласия препятствовали процессу национального примирения в Сомали. Эти разногласия лишь усложнят и без того сложную задачу установления мира, поскольку они будут побуждать противоборствующие сомалийские группы и их лидеров занимать негибкую позицию в отношении национального примирения, с тем чтобы обеспечить защиту их собственных интересов и ослабить влияние тех сомалийцев, которые хотят положить конец насилию и восстановить мир в стране.

58. Я надеюсь, что Контактная группа по Сомали окажется полезным форумом для обмена информацией и координации миротворческих усилий внешних участников этого процесса. По моему мнению, усилия государств-членов в ближайшие месяцы должны быть направлены на оказание государствам — членам МОВР помощи в достижении понимания относительно общего подхода к процессу национального примирения в Сомали. Я готов оказать помощь этим усилиям через моего Представителя

по Сомали, а также моего Советника, которые могли бы сосредоточить свои усилия на укреплении взаимодействия между прифронтовыми государствами, входящими в состав МОВР, и другими соседними странами. Я также призываю все страны оказывать поддержку этим важным региональным усилиям, направленным на достижение мира.

59. В последние месяцы Сомали стала свидетелем эскалации насилия, особенно в Могадишо и Гедо, где погибло большое число гражданских лиц и еще более обострился гуманитарный кризис. Я настоятельно призываю лидеров Сомали воздерживаться от военных действий и насилия и предпринять все усилия для конструктивного участия в мирном процессе. Рядовым сомалийцам, невыносимые страдания которых продолжаются уже более 10 лет, слишком долго приходится ждать мира. Лидеры Сомали должны воспользоваться этой важной возможностью, которую предоставляет мирная инициатива МОВР, и добросовестно принять участие в конференции, призванной принести Сомали прочный мир и безопасность. Лидеры обязаны играть ведущую роль, а не стремиться к тому, чтобы добиваться мелких односторонних преимуществ.

60. По-прежнему крайне сложной остается и гуманитарная ситуация. Недавние боевые действия и отсутствие безопасности в Могадишо и Гедо лишь подчеркивают неустойчивый характер этой ситуации и отсутствие уверенности в отношении мер по оказанию гуманитарной помощи и помощи в обеспечении развития. Доступ к гражданскому населению по-прежнему зависит от доброй воли и интересов сомалийских лидеров. Самые лучшие планы и намерения учреждений системы Организации Объединенных Наций и их партнеров зависят от тех, кому принадлежит власть в различных районах Сомали. Несмотря на эти серьезные проблемы, учреждения системы Организации Объединенных Наций составляют планы на будущее и осуществляют в различных районах страны ряд уникальных программ, направленных на создание потенциала.

61. Я разделяю мнение Совета Безопасности относительно того, что в Сомали в гуманитарной области и в области развития, а также в области миростроительства необходимо сделать еще очень многое. Ответ на Совместный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций 2002 года, касающийся Сомали, был разочаровывающим. Я настоятельно призываю государства-

члены откликнуться на этот призыв, с тем чтобы можно было продолжить оказание действенной гуманитарной помощи Сомали и усилия по восстановлению. Я также призываю государства-члены вносить щедрые взносы в Целевой фонд миростроительства в Сомали для оказания поддержки подготовительным мероприятиям по развертыванию в этой стране всеобъемлющей миссии Организации Объединенных Наций по миростроительству.